

## Jegyzőkönyv

Készült Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Kaposvár, Szent Imre u. 14. sz. alatti székhelyén 2015. február 10- én 15.00-kor megtartott üléséről.

Jelen voltak: a csatolt jelenléti ív szerint

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Köszöntötte képviselőtársait és a hivatal dolgozóit. Megállapította, hogy 3 fő képviselő jelen van, így az ülés határozatképes. A jelenléti ívet az egyes számú melléklet tartalmazza. Kérte a meghívóban szereplő napirend megszavazását. A meghívót a 2. számú melléklet tartalmazza.

### 1/2015.(II. 10.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a napirendet elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

### *Napirend:*

#### **1. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetéséről**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató

#### **2. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi munkatervéről**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

#### **3. Egyebek, aktualitások**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

### *Napirend tárgyalása:*

#### **1. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetéséről**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Az Áht.26. §. (1) bekezdése értelmében a nemzetiségi önkormányzatok költségvetése elkülönül a helyi önkormányzat és az önkormányzati hivatal költségvetésétől.

A helyi nemzetiségi önkormányzatok nevében végzett tevékenységekkel, a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselőtestületének működésével, tagjainak díjazásával kapcsolatos költségvetési bevételeket és kiadásokat a helyi nemzetiségi önkormányzat bevételei és kiadásai közt kell szerepeltetni.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi működési bevételei a normatív állami hozzájárulásból és Kaposvár város önkormányzatának támogatásából tevődnek össze. A 2015. évi állami támogatás összege a költségvetés készítésekor még nem volt ismert, ezért ennek

tervezése bázisszinten történt. A támogatás pontosítását illetve a későbbi feladatalapú támogatás beépítését a költségvetési határozat módosítása során végezzük el.

Az állami támogatás tervezett összege 271e Ft, Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzatának hozzájárulása 825e Ft.

A költségvetés összeállítása a szokásosnál korábban történt, ezért a 2014. évről áthúzódó bevételek és kiadások még nem ismertek. A zárszámadást követően költségvetési határozat módosításban kerül sor a pénzmaradvány megállapítására.

A nemzetiségi önkormányzat 2015. évi működési kiadása 1 096e Ft, amely megoszlása személyi juttatás 565e Ft, ebből nemzetiségi képviselők tiszteletdíja 336e Ft, megbízási díj 197e Ft, reprezentáció 32e Ft, munkaadót terhelő járulék 161e Ft, dologi és egyéb folyó kiadások 370e Ft, ebből kommunikációs kiadások 50e Ft, belföldi kiküldetés 50e Ft, egyéb dologi kiadások 270e Ft.

**Paszterkóné Szemők Orsolya (Gazdasági Igazgatóság):** Elmondta, hogy a költségvetés a tavalyihoz képest nőtt, és júliusban kiegészül a feladatalapú támogatással is.

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Egyetértett ezzel, és jelezte, hogy sok rendezvényt szerveztek, azért a pénz is szépen fogyott.

Több kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazást kért a határozati javaslatról.

### **2/2015.(II. 10.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselőtestülete megtárgyalta a nemzetiségi önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy:

- a. A Német Nemzetiségi Önkormányzat tárgyévi bevételeit és kiadásait 1 096e Ft-ban határozta meg az 1. számú melléklet szerinti bontásban.
- b. A Német Nemzetiségi Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletet nem tervez, ilyen ügyletből nincs kötelezettsége, többéves kötelezettségvállalást nem tett.
- c. A Német Nemzetiségi Önkormányzat általános tartaléka 0 Ft, céltartaléka 0 Ft.

**Felelős:** Knollné Hidasy Erzsébet elnök  
**Közreműködik:** Molnár György gazdasági igazgató  
**Határidő:** 2015. február 28.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **2.Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi munkatervéről**

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Megkérdezte, van-e javaslat a képviselők részéről a 2015. évi munkatervhez, amely a kötelezően tárgyalandó napirendet tartalmazza.

Kérte, hogy a közmeghallgatás kerüljön bele a munkatervbe.

Más javaslat nem lévén, szavazást kért a napirendről.

### **3/2015.(II. 10.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi munkatervét elfogadta azzal a kiegészítéssel, hogy a közmeghallgatást felvette a munkatervbe 2015.12.01.-i időpontra.

**Felelős:** Knollné Hidasy Erzsébet elnök

Határidő: értelem szerint

### **3.Egyebek, aktualitások**

Előterjesztő:

Knollné Hidasy Erzsébet elnök

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Elmondta, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat egyik kiemelt feladata a német anyanyelv ápolása, a helyi németek anyanyelvi kultúrájának fejlesztése. E célból 2015. januárjában elkezdtek a német nyelvoktatás megszervezését helyi német nemzetiségi polgárok részére, akik igénylik nyelvtudásuk fejlesztését. Jelenleg 6 fő jelentkezett, többen a német nemzetiségi kórus tagjai. Javasolta, hogy az önkormányzat döntsön arról, hogy kezdeményezi és felvállalja egy német nyelvi csoport működtetését hivatali helyiségeiben, és közreműködik az oktatásban is. Ez az oktatás pénteken délután zajlik, és egyre többen érdeklődnek iránta.

#### **4/2015.(II. 10.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata kiemelt feladatként kezeli a német anyanyelv ápolását, a helyi németek anyanyelvi kultúrájának fejlesztését és úgy döntött, hogy kezdeményezi és felvállalja hivatali helyiségében német nyelv oktatását heti rendszerességgel a képviselők közreműködésével 2015. január hónaptól, s rendszeresen beszámolnak tevékenységükről.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök  
Éder Erzsébet elnök-helyettes

Határidő: folyamatos

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Éder Erzsébet elnökhelyettes:** Elmondta, hogy a nemzetiségi kórus tagjainak viseletei elkészültek, amelyekből egyet bemutatott a képviselőknek. A varratást pályázati pénzből fedezték, az önrészt az önkormányzat vállalta. A tagok saját maguk gondoskodnak a viselet tisztításáról, ápolásáról.

Emellett a Gödrei Német Nemzetiségi Önkormányzat is jelentkezett, hogy szorosabb kapcsolatot szeretnének a nemzetiségi kórusral és szeretnék meghívni őket fellépni 2015. augusztus 15.-én.

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Jelezte, hogy az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat is jelentkezett, szorosabb kapcsolatot szeretnének a nemzetiségi kórusral és szeretnék meghívni őket fellépni, amelynek költségei pályázatot nyújtottak be.

A Barcsi Német Hagyományőrző Kórus is pályázatot nyújtott be az EMMI-hez, s a pályázat sikerének függvényében meghívják a Herbstrosen Kórust fellépésre Pünkösöd táján.

Kérte, hogy határozatot fogadjanak el a nemzetiségi önkormányzatokkal való közös együttműködés kezdeményezéséről.

#### **5/2015.(II. 10.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata kiemelt feladatként kezeli a német nemzetiségi kultúra fejlesztését és úgy döntött, hogy támogatja és segíti a Herbstrosen Kórus nemzetiségi kórus együttműködését és fellépését a barcsi, gödrei és érdi nemzetiségi önkormányzatokkal.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök  
Éder Erzsébet elnök-helyettes  
Határidő: folyamatos

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Felkérte Bauer Andrásné, hogy a német hitéleti tevékenységgel kapcsolatos tervekről tájékoztassa a testületet.

**Bauer Andrásné:** Elmondta, hogy idén is több német nyelvű mise megszervezését tervezik, illetve jelentkeztek Pécsen időpontot egyeztetni a misére. Szeretnék, ha nem nyáron lenne, mert sokan elutaznak akkor.

#### **6/2015.(II. 10.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata német nyelvű hitéleti tevékenysége folytatása céljából úgy döntött, hogy 2015-ben is több német nyelvű misét szervez, egyrészt Kaposváron, másrészt Pécsen, amelyen a Herbstrosen Kórus is közreműködik.

Felelős: Bauer Andrásné  
Éder Erzsébet elnök-helyettes  
Határidő: folyamatos

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Elmondta, hogy az önkormányzat újra megszervezi a Sváb Bált közösen a Német Hagyományőrző Egyesülettel. A bál a Kapos Hotelben lesz 2015. február 21. én, a képviselők és egyesületi tagok folyamatosan dolgoznak a sikeres lebonyolításon. Sokat vettek jegyet, szervezik a tombolát és a bevételt a Német Hagyományőrző Egyesület hagyományőrző tevékenységére fordítják.

A bált meghirdették a helyi médiában, képújságban, a német kulturális műsort a Herbstrosen Kórus, a Silber Baum szuloki sváb zenekar, Harsányi László és Schlichter György adja.

#### **7/2015.(II. 10.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy döntött, hogy 2015. február 21.-én Sváb Bált szervez a kaposvári német nemzetiség tagjainak, német nyelvű műsorral, kulturális programmal, a bevételből a német hagyományőrző tevékenységet támogatják.

Felelős: minden képviselő  
Határidő: 2015. február 21.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Tájékoztatta a képviselőket, hogy az EMMI-hez pályázatot nyújtottak be a Sulinet Örökségtárban való megjelenésre 2015. január 29-én. 317e forintra pályáztak, a helyi nemzetiségi kultúra megőrzésére, egy lakodalmas szokásokat megőrkítő DVD, és német nemzetiségi költő, Bauer Mária Daloskönyvének elkészítésére és interneten való megjelentetésére.

**8/2015.(II. 10.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**


Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a német hagyományörző tevékenység elősegítésére a Sulinet Örökségtárban való megjelenésre beadott EMMI pályázatról szóló tájékoztatót elfogadta.

Felelős: minden képviselő  
Határidő: 2015. február 21.


Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

Több napirend nem lévén az elnök az ülést berekesztette.

K. m. f.

  
**Knollné Hidasy Erzsébet**  
elnök



  
**Gyengéné Kasza Katalin**  
jegyzőkönyv-hitelesítő